

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (\*)

30 AVRIL 1997

### PROJET DE LOI

**sur la coopération internationale en  
ce qui concerne l'exécution de saisies  
et de confiscations**

ARTICLE CORRIGE EN  
SEANCE PLENIERE (\*\*)

Art. 10

Lorsqu'une demande tendant à l'exécution d'une mesure provisoire ou d'une saisie est adressée à la Belgique, la chambre du conseil du tribunal de première instance du lieu où sont situés les biens sur lesquels porte la demande rend exécutoire la mesure provisoire ou la saisie, après avoir vérifié que les conditions prévues à l'article 9 sont réunies et que les causes de refus prévues à l'article 3 ne doivent pas être appliquées.

La chambre du conseil statue au plus tard cinq jours après avoir été saisie de la demande.

*Voir:*

- 427 - 95 / 96:

- N° 11 : Projet réamendé par le Sénat
- N° 12 : Rapport

*Annales :*

29 et 30 avril 1995

(\*) Troisième session de la 49<sup>ème</sup> législature

(\*\*) Par l'adoption d'un erratum

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (\*)

30 APRIL 1997

### WETSONTWERP

**betreffende de internationale  
samenwerking inzake de tenuitvoer-  
legging van inbeslagnemingen en  
verbeurdverklaringen**

ARTIKEL VERBETERD IN  
PLENAIRE VERGADERING (\*\*)

Art. 10

Wanneer de Belgische Staat wordt verzocht een voorlopige maatregel of een inbeslagneming met het oog op verbeurdverklaring ten uitvoer te leggen, maakt de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de goederen waarop het verzoek betrekking heeft, gelegen zijn, de voorlopige maatregel of de inbeslagneming uitvoerbaar na te hebben gecontroleerd dat de voorwaarden bedoeld in artikel 9 zijn vervuld en de weigeringsgronden bedoeld in artikel 3 niet van toepassing zijn.

De raadkamer doet uitspraak ten laatste vijf dagen nadat het verzoek bij haar is ingediend.

*Zie:*

- 427 - 95 / 96:

- N° 11 : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de Senaat
- N° 12 : Verslag.

*Handelingen :*

29 en 30 april 1995

(\*) Derde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

(\*\*) Door aanneming van een erratum

La mesure provisoire portant sur des biens immobiliers, prononcée par la chambre du conseil, est soumise par analogie aux conditions de forme énoncées à l'article 35*bis* du Code d'instruction criminelle et a les effets prévus par ce même article.

De voorlopige maatregel met betrekking tot onroerende goederen uitgesproken door de raadkamer is bij overeenkomstige toepassing onderworpen aan dezelfde vormvoorschriften en heeft dezelfde gevolgen als voorzien in artikel 35*bis* van het Wetboek van Strafvordering.